



# SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE **BOLLETTINO**

HOLY SEE PRESS OFFICE   BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE   PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHL  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE   SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ  
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ   دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0021

Sabato 12.01.2008

Sommario:

## ◆ COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

## ◆ COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

COMUNICATO DELLA SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

### • TESTO IN LINGUA ORIGINALE

Questa mattina, nel Palazzo Apostolico Vaticano, il Santo Padre Benedetto XVI ha ricevuto in Udienza il Presidente della Repubblica del Benin, S.E. il Sig. Thomas Yayi Boni. In seguito, l'illustre Ospite si è incontrato con l'Em.mo Cardinale Tarcisio Bertone, Segretario di Stato; all'incontro era presente S.E. Mons. Dominique Mamberti, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Nel corso dei cordiali colloqui, ci si è soffermati sulla difficile situazione socio-economica che il Paese sta sperimentando, aggravata anche dalle inondazioni dello scorso mese di ottobre.

Ci si è compiaciuti, infine, dei buoni rapporti esistenti fra Chiesa e Stato ed il Presidente ha ringraziato, come aveva fatto in precedenza incontrando il Pontificio Consiglio "Cor Unum", per il significativo contributo che i Cattolici offrono allo sviluppo del Paese, nei campi dell'educazione, della salute e della promozione umana.

[00049-01.01] [Testo originale: Italiano]

### • TRADUZIONE IN LINGUA FRANCESE

Le Saint-Père a accueilli ce matin M. Thomas Yayi Boni, Président du Bénin, qui a ensuite rencontré le Cardinal Secrétaire d'Etat, assisté du Secrétaire pour les rapports avec les états.

Ces entretiens ont permis d'évoquer la délicate situation socio-économique que traverse le pays, largement aggravée par les inondations d'octobre dernier.

Les deux parties se sont également réjouies des bonnes relations entre l'Eglise et l'Etat. Comme il l'avait fait préalablement lors de sa visite au Conseil pontifical *Cor Unum*, le Chef de l'Etat s'est félicité de l'importante

contribution des catholiques au développement du Bénin, notamment dans l'éducation, la santé et la promotion humaine.

[00049-03.01] [Texte original: Italien]

[B0021-XX.02]

---